

習訪阿國牧場 考察肉牛產業

力挺中阿貿易 擴大農副產品合作



習近平訪問拉美

香港文匯報訊 綜合報道：國家主席習近平昨日乘專機抵達委內瑞拉首都加拉加斯，展開拉美四國行第三站。離開阿根廷前，習近平參觀了布宜諾斯艾利斯一所牧場，考察阿根廷優秀種馬和肉牛品種。中國是阿根廷農產品最大出口市場，習近平指出，兩國農業合作潛力很大，強調中方願意同阿方加強合作，擴大農副產品貿易。

習近平一行當地時間19日中午在阿根廷眾議長多明格斯陪同下，驅車來到距離布宜諾斯艾利斯70公里的「共和國莊園」。南美遊牧民族高喬人的馬隊在門前迎候，騎手們手持中阿兩國國旗策馬開道，以當地傳統儀式引領車隊進入莊園。

細問農民牲畜養殖情況

習近平受到農場主莫內塔家人熱情迎接。莫內塔向習近平介紹，莊園畜養牲畜近萬頭，培育了許多優秀種馬和肉牛品種。習近平邊聽邊詳細詢問牲畜養殖和農場經營情況。習近平指出，阿根廷是農業大國，農業現代化水平和科技水平很高。中國也是農業大國。中國要發展，必須首先解決好13億人口吃飯問題。中國高度重視農業，堅持立足國內、確保糧食自給自足，同時積極利用國際市場，參與國際合作，調劑農副產品。中方願意同阿方加強農業領域合作，擴大農產品貿易。

多明格斯向習近平介紹了阿根廷出產的橄欖油、葡萄酒。他表示，中國是阿根廷農產品最大出口市場，兩國農業合作潛力很大，希望更多中國消費者喜愛阿根廷產品。

離開莊園時，習近平表示通過參觀對阿根廷有了更多了解，他會把阿根廷人民對中國人民的深情厚誼帶回去，希望兩國農業領域務實合作取得更多碩果。

獲頒「阿根廷國會榮譽貴賓」

習近平當日還會見了阿根廷副總統兼參議長布杜和眾議長多明格斯。習近平強調，中阿合作順應和平與發展的時代潮流，造福兩國和兩國人民。雙方堅持把對方視為重要發展夥伴和發展機遇，加強互利合作，促進共同發展。習近平獲頒「阿根廷國會榮譽貴賓」稱號。

此外，習近平還向聖馬丁紀念碑獻花圈。聖馬丁將軍曾領導阿根廷獨立戰爭並為拉美獨立作出傑出貢獻，被阿根廷人民尊為偉大解放者。另外，習近平又獲布宜諾斯艾利斯市長送贈城市鑰匙。

中國成阿國農產最大出口地

在中阿經貿關係中，農業合作一直佔有重要地位。阿根廷是世界主要農產品出口大國，中國是阿根廷大豆和豆油的主要出口目的地。過去3年，阿對華農產品出口一直維持在每年50億美元左右，產品包括牛肉、乳製品、葡萄酒、葵花籽、花生油、寵物食品等。此外，兩國農業科技交流也進入常態化，全球最大的口蹄疫疫苗生產商之一阿根廷生源科公司同上海海利生物技術股份有限公司合資，在華設立口蹄疫疫苗生產基地。

習近平此訪期間，雙方就阿根廷輸華牛肉達成新的合作協議。兩國亦同意進一步推動多項農業合作，包括實施農副產品出口企業註冊機制，優化在農牧產品、食品等安全衛生領域檢驗檢疫磋商機制；簽署有關質檢協議定書，有助阿根廷農產品更好地進入中國市場；積極開展農業投資合作，促進兩國產業對接和融合等。

習近平向聖馬丁紀念碑獻花圈

法新社



綜合報道
話你知

外媒：中國主導阿根廷油氣

香港文匯報訊 習近平訪阿期間，帶來總值75億美元的經貿協議，促使雙方成為「全面戰略夥伴」，中國已成為阿國第3大投資國，僅次於美國和西班牙。外國經貿專家分析，中國已經主導阿國農業、採礦、石油等大宗商品，未來還將擴及其他投資領域。

據英國廣播公司(BBC)報道，2010年，中海油收購阿根廷油企布里達斯(Bridas)半數股權，布里達斯持有泛美能源(PAE)60%股份。2011年，泛美能源收購阿根廷埃索(Esso)石油，使中海油成為南美國家間第2大石油生產商，僅次於阿根廷國有YPF石油公司。去年，中海油和YPF達成協議，共同開發阿國儲量龐大的頁岩油氣，代表中國正式跨入阿國非傳統能源市場。

BBC引述經貿專家科拉瓦里看法指，「目前為止，中國投資主要集中在阿國大宗商品，特別是農業、採礦、石油領域，但它正在尋找新的投資領域」。



習近平參觀共和國莊園，考察阿根廷農牧業。新華社

嚐舌尖上的阿根廷 讚橄欖油唇齒留香

共和國莊園之行中，習近平與農民閒話家常，還品嚐了「舌尖上的阿根廷」，同時欣賞了來自「探戈之鄉」的優美舞蹈。通過莊園之行，中國領導人與外國民眾近距離交流，拉近文化和情感距離。

昨日一大早，南美遊牧民族高喬人的馬隊早早聚集在農莊門口，迎接習近平的到來。共和國莊園是阿根廷著名的莊園，歷史可追溯到17世紀中葉。莊園面積5,000多公頃，主要從事畜牧業。

與農民閒話家常

在一眼望不到邊的草場上，農莊主莫內塔向習

平介紹着自己農場的種牛、種馬和種羊。習近平邊聽邊詳細詢問馬的用途和牛的育肥期，農場主一一回答道，「馬最主要的還是勞動，牛的育肥期則要兩年……」

習近平又走進莫內塔家中，了解他們的生活情況，祝他們家庭幸福，多到中國看看。莫內塔的小兒子告訴習近平，他喜歡中國，打算學習中文。習近平說，希望下次我們見面時用中文交談。

隨後，莊園品酒師請習近平品嚐阿根廷出產的橄欖油和葡萄酒。習近平大讚橄欖油非常好：「越吃到後面越感到香味出來了，唇齒留香！」

邀阿人民到中國

昨日農莊表演隊還在開闊的草地上為遠道而來的中國貴賓獻上精彩的馬術表演，生動展現了「馬背上的國家」阿根廷獨特而多元的文化。習近平說：「今天所有的演出都非常精彩，這是我這次出訪中最輕鬆愉快的一天，給我們留下了難忘美好的記憶，你們也為促進中阿人民的友好交流做出貢獻。你們是中國人民的朋友，也歡迎你們今後到中國走一走，看一看。」

特寫
國際在線

球迷習主席近年「戰利品」



2012年2月訪美，獲湖人球皇莊遜贈送高比拜仁簽名球衣。碧咸向習主席贈送簽名洛杉磯銀河隊球衣。



2014年3月，出訪德國，獲總理默克爾贈送ALBA柏林籃球隊球衣。



2008年7月，考察北京奧運會賽區，接受中國女足隊員簽名足球和球衣。

習波衫喜添美斯戰衣

作為中國著名球迷，習近平訪阿期間，獲阿根廷副總統兼參議長布杜贈送阿根廷國家足球隊10號球衣。在剛結束的世界盃比賽中，阿根廷國家隊10號球員美斯獲得最佳球員獎。在會談中，習近平對布杜說，在足球方面希望和阿根廷加強合作，還特別提到阿根廷足球隊在世界盃奪得亞軍，希望能夠幫助中國提高足球水平。習近平說：「剛才參議長先生問我是否喜歡足球，我說我非常喜歡足球。他也祝願中國能夠早日舉辦一屆世界盃，這正是我的願望。但是我們足球的發展，還希望同阿根廷加強交流合作，靠你們的幫助，提高我們的水平。」

華超深水鑽油台 10億美元租巴西

香港文匯報訊 中國工銀金融租賃有限公司與巴西莎茵集團日前在中國-巴西企業家委員會2014年度會議上簽署了合同金額為10.8億美元的超深水鑽井平台租賃項目，涉及兩座超深水鑽井平台，由中國中集集團煙台來福士船廠製造，最終使用方為巴西國家石油公司。

租約8年 可鑽7500米

據中集集團相關負責人介紹，第一座平台租約為8年，該平台長105米、寬73.1米、最大垂直鑽井深度

7500米，可同時容納148人居住，其驅動系統、生產效率和安全性在同類平台中均達到國際領先水平。另外還有一座平台獲得4年租約。

工銀租賃與莎茵集團此次合作項目的簽署標誌着中國與巴西在能源及海工金融合作領域進入了新的階段，也是中資金融租賃公司首次進入巴西海洋工程裝備市場，支持中國高端裝備走出去，對於中國金融機構進入美洲海工市場也將產生巨大的宣傳和示範作用。

工銀金融租賃有限公司成立於2007



中集來福士製造超深水鑽井平台。

網上圖片 年，是全球最大的銀行之一中國工商銀行的全資子公司。中集來福士是中國最早進入高端海工裝備設計建造的企業之一。

抵委內瑞拉 拓中委合作深度廣度

香港文匯報訊 習近平抵達委內瑞拉首都加拉加斯，繼續他的拉美四國之行。在習近平到訪前，中國駐委內瑞拉大使趙榮憲接受新華社專訪，總結中委建交40年豐碩成果，他指出兩國全方位合作深度廣度都處於歷史最好時期，習主席的來訪將明確中委雙邊關係發展的新方向。

趙榮憲說，委內瑞拉是拉美重要國家和中國在拉美地區的重要合作夥伴。兩國建交40年來，特別是2001年建立共同發展的戰略夥伴關係後，中委關係進入全面快速發展的新階段，在各個領域取得了豐碩的成果。

建交40年 雙邊貿易增百億

政治方面，兩國高層交往頻繁，政治互信不斷加深。經貿方面，中委雙邊貿易額從建交初期的140萬美元增至去年的192億美元。在能源領域，雙方上中下游一體化戰略合作格局已初步形成；在基礎設施領域，中國施工單位在委承建了社會住房、電站、輸變電線路、通訊網絡、道路、橋樑等項目，憑藉質優價廉贏得了好評和市場；在農業領域，中國農業公司在委承建農田灌溉、養殖場和農用機械生產工業園等農業發展項目；在高科技領域，中方已為委內瑞拉研製發射了兩顆衛星。人文交流方面，越來越多的委內瑞拉青年熱衷於赴華深造或學習漢語。

趙榮憲說，中委全方位合作已拓展至社會生活的方方面面，無論是深度還是廣度都處於歷史最好時期。他相信，習主席的來訪將明確中委雙邊關係發展的新方向，提升和豐富兩國關係的戰略水平和內涵，不斷開拓新的合作領域，推動中委合作再創新高。